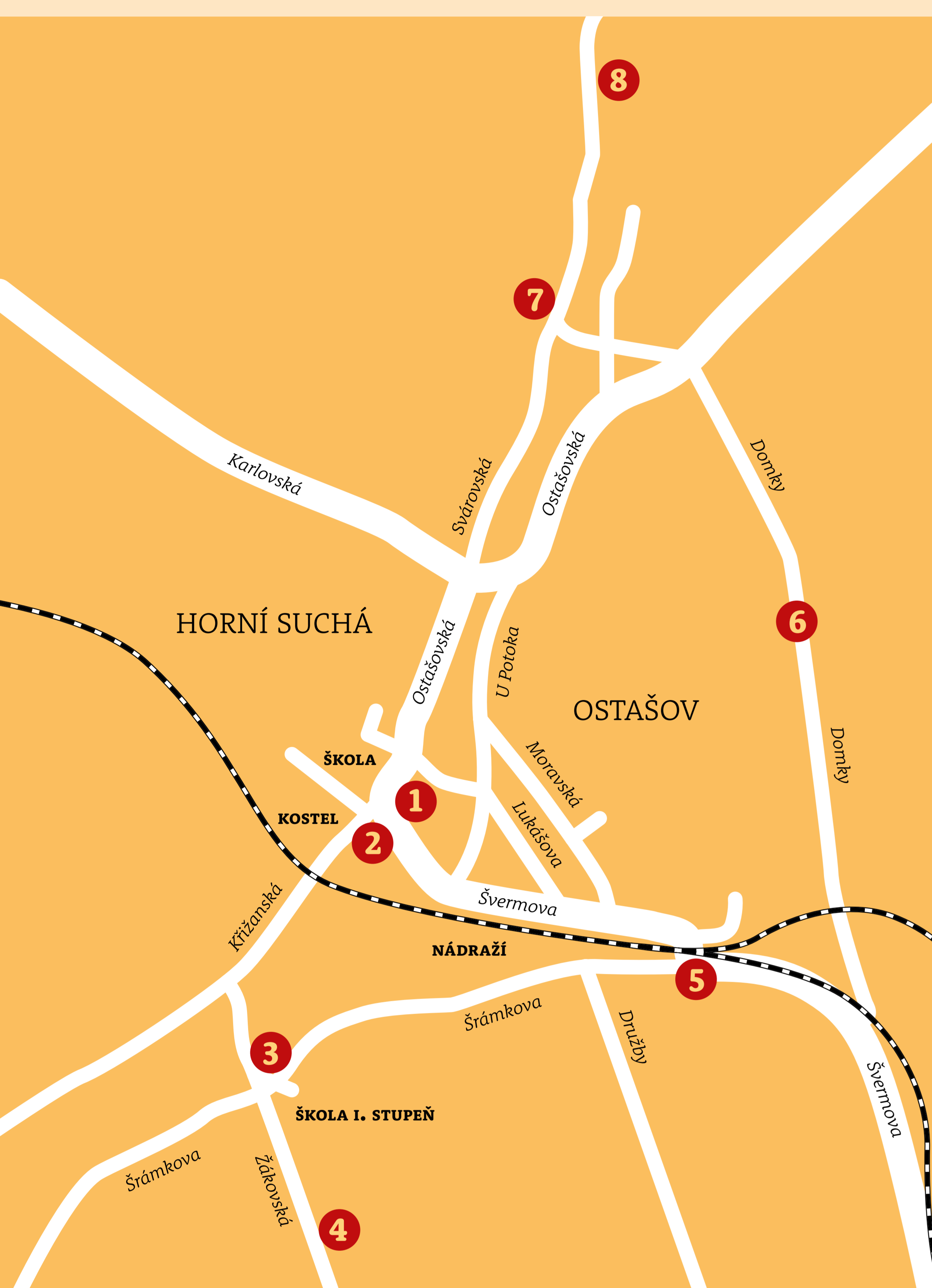


7

Zajatecký tábor z 1. světové války

Kriegsgefangenenlager des 1. Weltkrieges • Obóz jeńców – 1. wojna światowa



Zastavení / Stationen / Przystanki

1. Spolek přátel Ostašova

Verein der Ostaschovschen Freunden /
Towarzystwo przyjaciół Ostaszowa

2. Kostel sv. Vojtěcha

St. Adalbert Kirche / Kościół św. Wojciecha

3. Ostašov a příroda

Ostašov und Natur / Ostaszów i przyroda

4. Bitva u Liberce – Sedmiletá válka

Schlacht bei Reichenberg /
Bitwa u Liberca – Wojna siedmioletnia

5. Automobilka R.A.F. – LIAZ

Der Autohersteller R.A.F. – LIAZ /
Fabryka samochodów R.A.F. – LIAZ

6. Tajemná vila u letiště

Mysteriöse Villa / Willa tajemnicza u lotniska

7. Zajatecký tábor z 1. světové války

Kriegsgefangenenlager des 1. Weltkrieges /
Obóz jeńców – 1. wojna światowa

8. Větrný mlýn Berzdorf

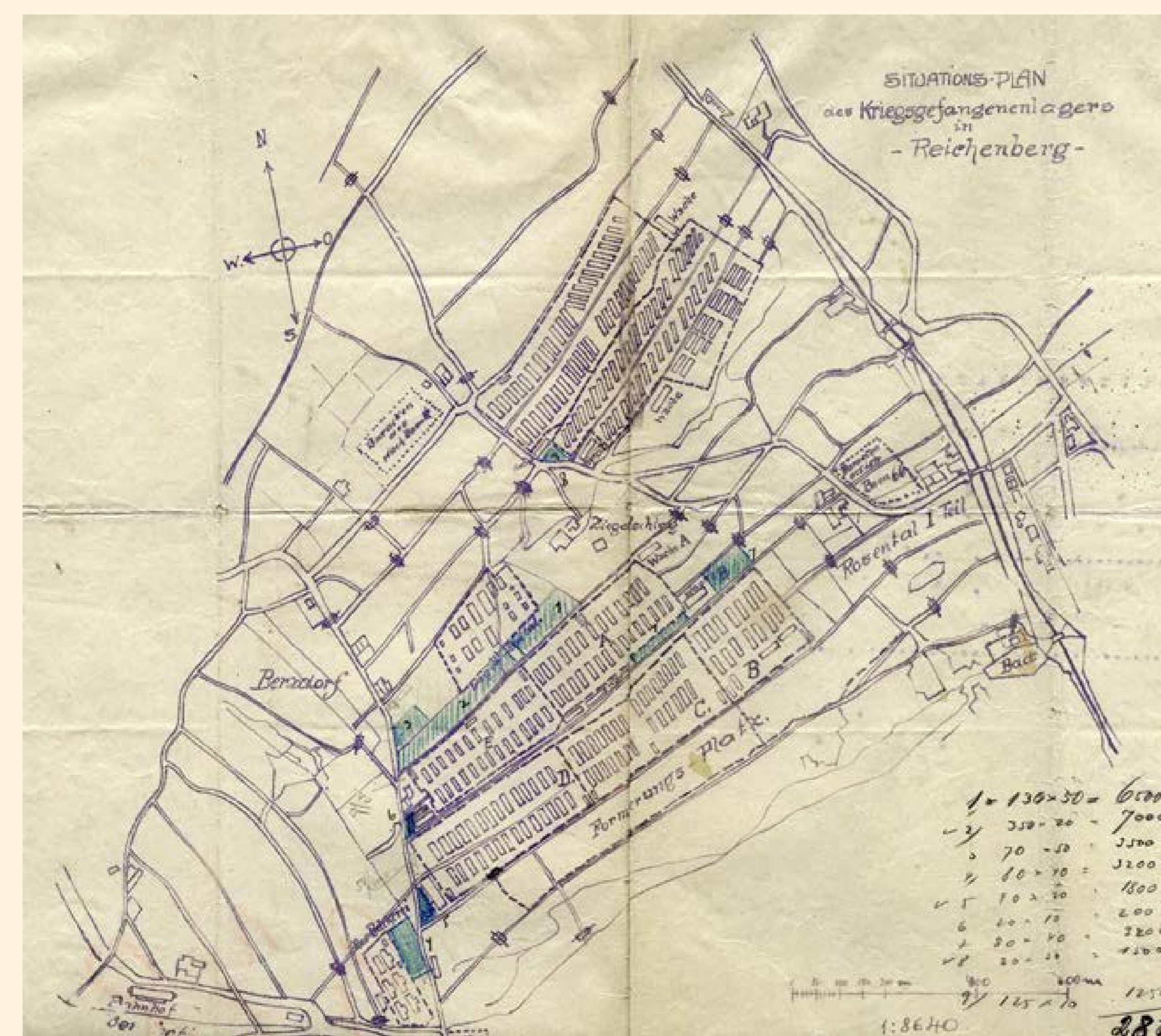
Windmühle Berzdorf / Wiatrak Berzdorf

Zajatecký tábor z 1. světové války

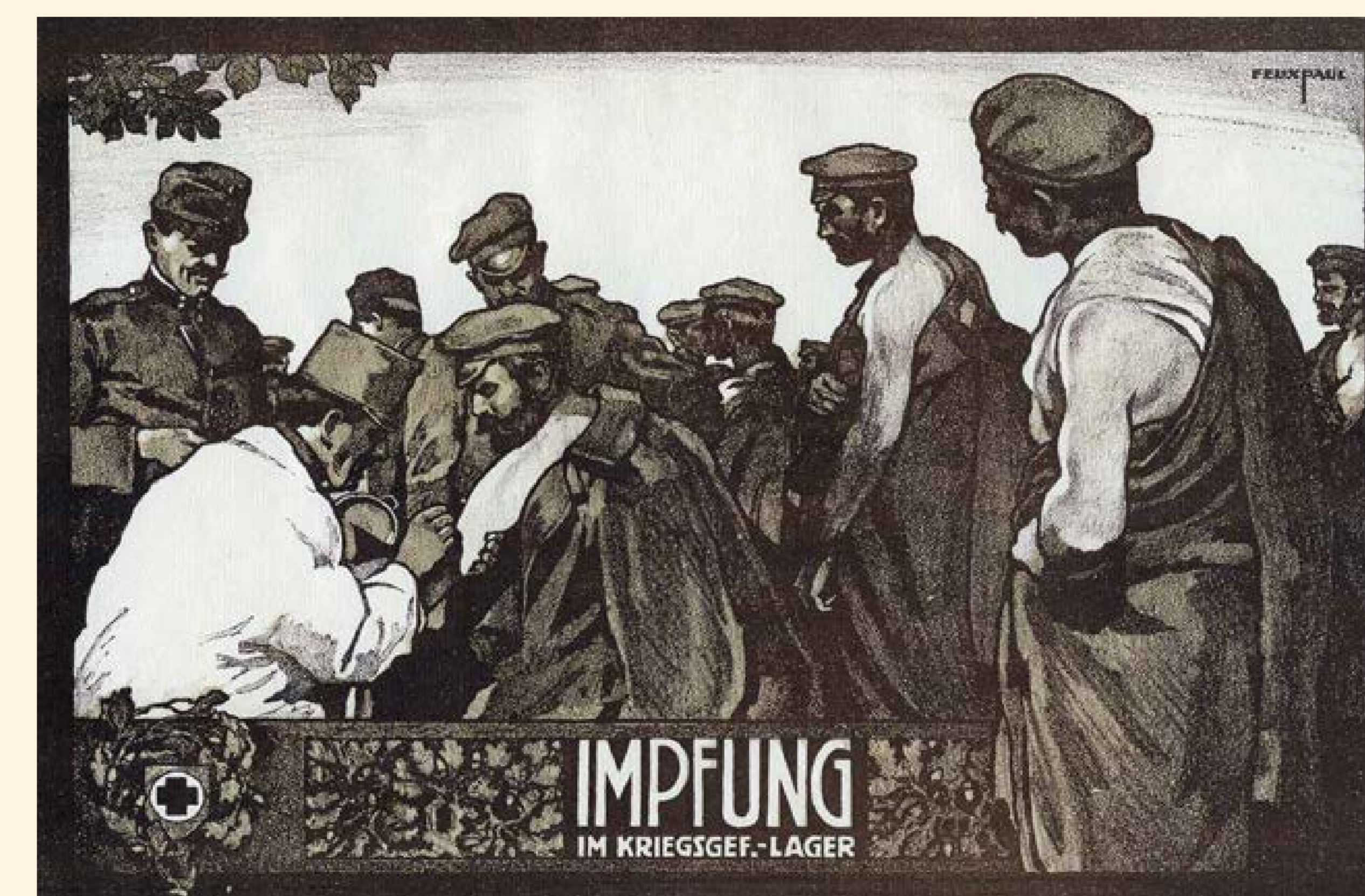
Zajatecký tábor byl v Ostašově – Horní Suché vybudován během 1. světové války. Byli zde umístováni ruští a italsí vojáci. V jistou dobu čítal tábor až 55 tisíc lidí a několikrát během války jejich počet převyšoval tehdejší počet obyvatel Liberce. Jednalo se o ohromný komplex, který se rozkládal na 84 hektarech. Byly zde domy mužstva, jídelny, kuchyně, marodky, umývárny a strážnice. Po válce v r. 1921 byl tábor úplně zrušen a na jeho místě vzniklo opět pole.



Na památku tábora zde zbyl hřbitov, kde jsou pod břizami umístěny hroby Rusů, pod borovicemi pak odpočívají ostatní vojáci (většinou Italové). Z dálky vypadá hřbitov jako osamocený háj vzrostlých stromů, ke kterému vede úzká cesta. Hřbitov byl v roce 2001 rekonstruován, je pečlivě udržován a v současné době působí velmi důstojným dojmem.



Kriegsgefangenenlager des 1. Weltkrieges



Kriegsgefangenenlager in Ostaschov wurde während des ersten Weltkrieges aufgebaut. Interniert sind hier russische und italienische Soldaten. Zu gewisse Zeit haben sich hier um 55 000 Menschen gequetscht. Oftmals viel mehr, als Zahl der Bevölkerung von Stadt Reichenberg. Es war ein riesiger Lagerkomplex, der auf mächtige Fläche von 840 000 m² gestreckt wurde. Im Lager gab es viele Häuser für Gefangene sowie für Wachtsoldaten, Esszimmern, Küchen, Krankenhäuser, Waschräume und Wachhäuser. Nach dem Krieg wurde das Lager im Jahr 1921 vollständig abgeschafft und an deren Stelle wieder ein Feld entstand.



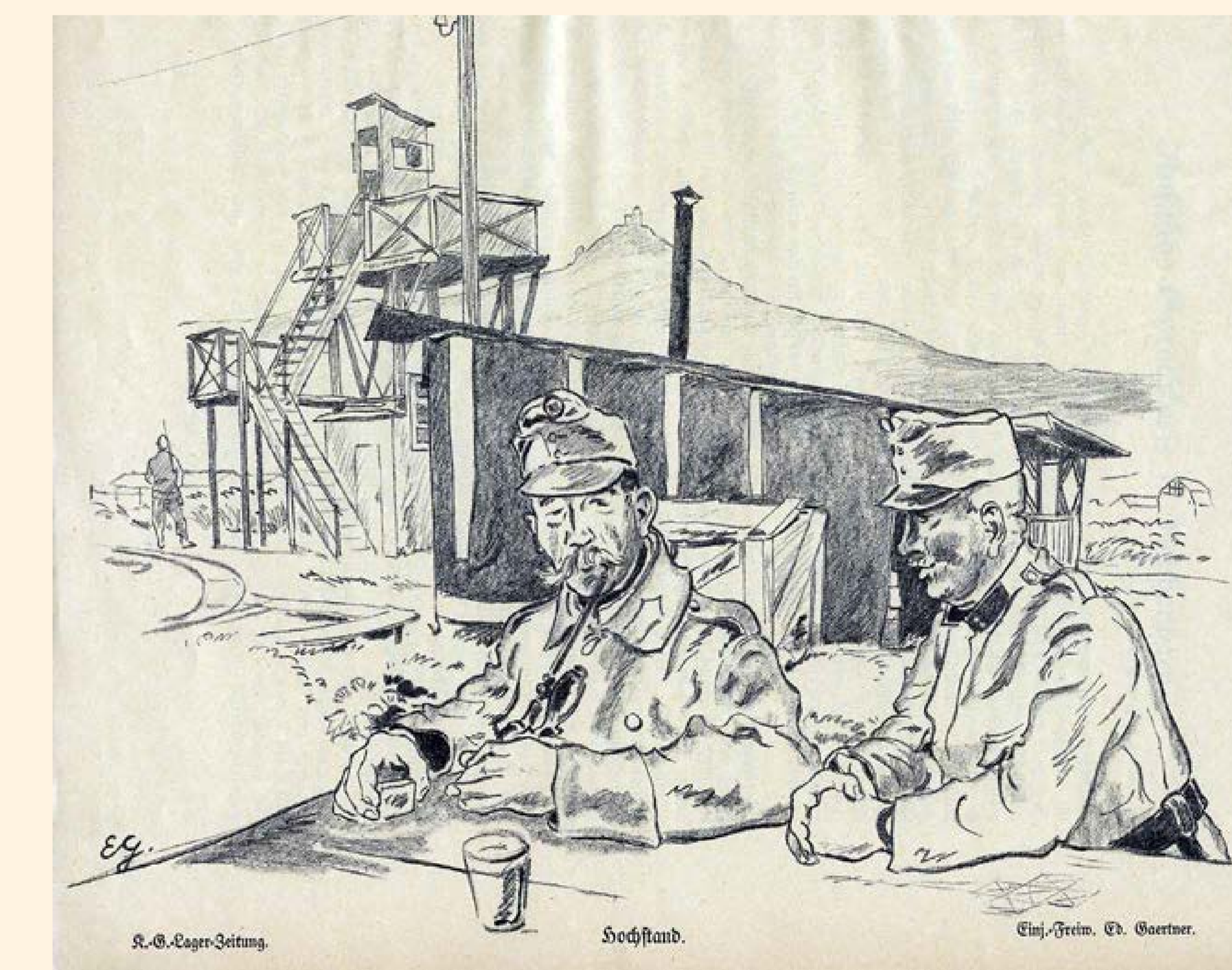
Als Erinnerung auf das Lager ist hier lediglich ein Friedhof geblieben, wo die Gräber der russischen Soldaten meist unter dem Birken liegen, und die andere Soldaten, meist Italiener, unter den Kiefern beigesetzt sind. Aus der Ferne sieht das Friedhof als grünes Wäldchen mit schmalen Feldweg. Der Friedhof wurde im Jahr 2001 renoviert, und ist heute sorgfältig gepflegt. Es ist ein stiller und würdevoller Platz geworden.

Obóz jeńców – 1. wojna światowa

Obóz jeńców był w Ostaszowie – Gornej Suchej wybudowany w ciągu 1. wojny światowej. Ulokowani tu byli rosyjscy i włoscy żołnierzy. W jednym momencie było w obózie 55 000 żołnierzy i kilka razy w ciągu wojny ich liczba przekraczała ówczesną ilość obywateli Liberca. Był to duży kompleks, który rozprościerał się na 84 hektarach. Były tam budynki żołnierzy, stołówki, kuchnie, punkty opatrunkowe, umywalnie i punkty wartownicze. Po wojnie w 1921 roku był obóz zupełnie zlikwidowany i na jego miejscu powstało znów pole.



Na pamiętke obózu tu był cmentarz, gdzie są pod brzożami ulokowane gróby Rosjaninów, pod sosnami są gróby innych żołnierzy (w większości Włoszi). Z odległości cmentarz wygląda jak osamotniony gaj, k któremu prowadzi wąska droga. Cmentarz był w 2001 roku zreparowany, jest zachowywany starannie i w jednoczesności wywiera bardzo dostojnie.



Spolek přátel Ostašova / www.ostasov.eu



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft /
Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti